

Magyar-román szószedet

dr. Delesega Gyula egyetemi tanár

50%-os átütőfeszültség: *tensiune de 50% descărcări disruptive*

A

abszolút érték: *valoare absolută*
aktív áramkör: *circuit activ*
aktív szűrő: *filtru activ*
alakzat: *configurație*
alap: *de bază*
alap energiahordozó: *purător primar de energie*
alapfelállítás: *configurație de bază*
alapharmonikus: *(armonică) fundamentală*
alapvető: *fundamental*
alkatrész: *piesă*
aluláteresztő szűrő: *filtru trece-jos*
Ampère-tétel: *teorema lui Ampère*
amplitúdó: *amplitudine*
anód: *anod*
anód(-feszültség)esés: *cădere (de tensiune) anodică*
antikavitációs pumpa: *dispozitiv anticavitational*
anyag: *materie*
anyagállandó: *constantă de material*
anyagjellemző: *caracteristici de material*
armatura (villamos gépnél): *armătură (la mașină electrică)*
aszimmetrikus: *asimetric*
aszimmetrikus üzemmód: *regim nesimetric, regim dezechilibrat*
azbesztcement: *azbociment*

Á

ábra: *figură*
ábrázol: *a reprezenta*
állandó: *constant(ă)*
állandómágnes: *magnet permanent*
állandó mágnesezettség: *magnetizație permanentă*
állandó összetevő: *componentă constantă*
állandósult gázkisülés: *descărcare permanentă în gaz*
állapot: *stare*
álló érintkező: *contact fix*
állólóhullám: *undă staționară*
általános eset: *caz general*
áramerősség: *intensitatea curentului*
áramfelvétel: *curentul absorbit, absorbție de curent*
áramforrás: *sursă de curent*
áramhatár: *limită de curent*
áramhullám: *impuls de curent*
áramirányító: *convector*
áramkör: *circuit electric*
áramlevágás: *smulgere de curent*
áram nullaátmenet: *trecerea prin zero a curentului*
áramsűrűség: *densitate de curent*
áramvezetés: *conducție de curent*
árnyékoló (kondenzációs) ernyő: *ecran de condensare*
ásványi olaj: *ulei mineral*

átbillen: *a bascula*
(át)ítatás: *impregnare*
átívelés: *conturnare*
átívelési feszültség: *tensiune de conturnare*

átkapcsoló automatika: *anclanșarea automată a alimentării de rezervă (AAR)*
átmeneti: *tranzient*
átüt: *a străpunge*
átütés (gáznemű, ill. folyékony anyagban): *amorsare*
átütés (szilárd anyagban): *străpungere*
átütési szilárdság: *rigiditate dielectrică*
átütőfeszültség: *tensiune de străpungere, de amorsare*

B

beiktatott villamos térerősség: *intensitatea câmpului electric imprimat*
bekapcsolás: *conectare, anclanșare*
berendezés: *echipament*
bevágás: *nișă*
bevágásos vaslemez: *placă feromagnetică cu nișă*
billentyűs dobozkapcsoló: *comutator cumpănă*
Biot-Savart-képlet: *formula lui Biot-Savart*
bináris: *binar*
bomlástermék: *produs de descompunere*
borda: *nervură*
bordás ívöltő kamra: *cameră cu grătar de stingere*
burkolóegyes: *dreaptă înfășurătoare*

C, Cs

cirkuláció: *circulație*
csillag-háromszög indítás: *pornire în stea-triunghi*
csillagpont: *punct neutru*
csillagpont földelés mód: *mod de tratare al neutrului*
csillapodó: *amortizat*
csomópont: *nod*
csökkentés: *micșorare, scădere*
csúcs: *vârf*
csúcsérték: *valoare de vârf*
csúcsérték névleges tartama: *durata convențională a valorii de vârf*
csúcsterhelés: *sarcină maximă*
csúszógyűrűs: *cu inel alunecător*
csúsztat: *a glisa*

D

deion lemezes ívöltő kamra: *cameră de stingere cu plăcuțe deion*
deionizációs oltókamra: *cameră de stingere cu deionizare*
deregularizáció: *deregularizare*
Descartes-féle koordináták: *coordonate carteziene*

dielektromos állandó: *permitivitate dielectrică*
differenciáldugattyú: *piston diferențial*
differenciális alak: *forma diferențială*
differenciális egyenlet: *ecuație diferențială*
divergencia: *divergență*
dörzsöl: *a freca*
dugattyús sűrítő, puffer: *piston de autocompresie*
dugulás: *blocaj staționar*

E

egész hullám névleges időtartama: *durata convențională totală*
egyenáram: *curent continuu*
(nagyfeszültségű) egyenáramú energiaátvitel (HVDC, High Voltage Direct Current): *transportul energiei electrice în curent continuu (la înaltă tensiune)*
egyenes: *dreaptă*
egyenlet: *ecuație*
egyenlő feszültségű: *echipotențial*
egyértelmű: *univoc*
egyértelmű meghatározó: *a determina în mod univoc*
egyértelmű meghatározás tétele: *teorema unicității*
egyfázisos: *monofazat*
egyfrekvenciás rárezgés: *supraoscilație cu o singură frecvență*
egyirányú összetevő: *componentă continuă*
egy nyomású kénhexafluoridos oltókamra: *cameră de stingere cu hexafluorură de sulf cu autocompresie*
egységkamra elv: *principiul modulului*
egységteljesítmény: *putere unitară*
egységvektor: *vector unitar (versor)*
egy vonalas kapcsolási vázlat: *schemă monofilară*
ekvipotenciális: *echipotențial*
elállítódás: *dereglare*
elektrizált: *electrizat*
elektrodinamika: *electrodinamică*
elektromágnes: *electromagnet*
elektromágneses: *electromagnetic*
elektromágneses összeférhetőség (EMC): *compatibilitate electromagnetică*
elektromotoros erő: *tensiune electromotoare*
elektron: *electron*
elektronaffinitás: *afinitate față de electroni*
elektroncső: *tub electronic*
elektronfelhő: *nor de electroni*
elektron-kibocsátás: *emisie de electroni*
elektrosztatika: *electrostatică*
elektrosztatikus energia: *energie electrostatică*
elektroda: *electrod*
elemi: *elementar*
elemi erőhatás: *forță elementară*
elemi vonal darab: *element de linie*
elgőzöl: *a volatiliza*
elhanyagol: *a neglija*
ellenállás: *rezistență*
ellenáramú fékezés: *frânare în contracurent*
ellenkező polaritású: *(de) polaritate opusă*
ellentétes előjel: *semn opus*
elmélet: *teorie*
elmozdulás: *deplasare*
(el)oltás: *stingere*
elosztás: *distribuție*
előadás: *curs, prelegere*

előjel: *semn*
előtét (tekerccs): *balast (bobină)*
elpárolog: *a se evaporă*
eltolási áram: *curent de deplasare*
eltolási áramsűrűség: *densitatea curentului de deplasare*
eltolási fluxus: *flux electric*
eltolási tényező: *factor reactiv*
eltorzít: *a deforma*
elv: *principiu*
elvállás: *separare*
elvisel: *a suporta*
emisziós sáv: *marjă de emisie*
energiaátvitel: *transmitere de energie*
energiaelosztás: *distribuție de energie*
energiaszállítás: *transport de energie*
energiatermelés: *producere de energie*
energiaforrás: *resursă energetică*
eredet: *origine*
eredmény: *rezultat*
eredő: *origine, rezultantă*
erőhatás: *acțiune ponderomotoare*
erőmű: *centrală electrică*
erős vákuum: *vid puternic*
erősen inhomogén erőtér: *câmp puternic neuniform*
erővonal: *linie de câmp*
esőztetve: *sub ploaie*

É

égesí járat: *traietorie de ardere*
élettartam: *durată de viață*
érintésvédelem: *protecție împotriva atingerii*
érintkezés, érintkező: *contact*
érintkezőfelület: *suprafață de contact*
érintő: *tangentă*
értelmez: *a interpreta*
érvényességi határ: *limită de valabilitate*
érzékenység: *sensibilitate*
érzékletlenítés: *desensibilizare*
ÉS kapu: *poartă ȘI*

F

fajhő: *căldură specifică*
fajlagos vezetés (vezetőképesség): *conductivitate*
fázorábra: *diagramă fazorială*
fázis: *fază*
fázisban van: *în fază*
fáziseltolás: *defazăj*
fáziskimaradás: *întrerupere de fază*
fegyverzet (kondenzátornál): *armătură (la condensator)*
fejlődik: *a se dezvolta*
fejtegetés: *considerație*
felfedez: *a descoperi*
felharmonikus: *armonică (superioară)*
felharmonikus-dús: *bogat în armonici*
fel-le módszer: *metoda sus-jos*
felosztás: *divizare*
felsőbb-matematika: *matematici superioare*
feltételez: *a presupune*
felügyeleti és adatgyűjtő rendszer: *sistem SCADA (Supervisory Control and Data Acquisition)*
felüláteresztő szűrő: *filtru trece-sus*
felület: *suprafață*
felületelem: *element de suprafață*

felületi integrál: *integrală de suprafață*
 felületi kisülés: *descărcare de suprafață, superficială*
 felvett áram: *curent absorbit*
 fenntart: *a întreține*
 ferromágneses: *feromagnetic*
 feszültségcsés: *cădere de tensiune*
 feszültségforrás: *sursă de tensiune*
 feszültségkimaradás: *întrerupere de tensiune*
 feszültség különbség: *diferență de tensiune*
 feszültségletörés: *gol de tensiune*
 feszültség sokszorozás: *multiplicare de tensiune*
 félértékidő: *durata spatelui*
 fém: *metal*
 fémfedél: *capac metalic*
 fémgőz: *vapor metalic*
 fémhíd: *punte metalică*
 fény terjedési sebessége: *viteza de propagare a luminii*
 fénycső: *tub de iluminat*
 figyelembe vesz: *a lua în considerare*
 finomszemcse: *granulă fină*
 fizikai tér: *spațiu fizic*
 flicker: *flicker*
 flickerdózis: *doza de flicker*
 fluxus: *flux*
 fogalom: *noțiune*
 fogyasztásmentes: *fără pierderi*
 fogyasztó: *consumator*
 fojtótekerics: *bobină (de stingere)*
 folyamat: *proces*
 folytonosság: *continuitate*
 folytonossági egyenlet: *legea conservării sarcinii electrice*
 forgatónyomaték: *moment de rotație*
 forgórész: *rotor*
 forrás: *sursă*
 forrásmentes: *fără sursă*
 földelés: *pământare*
 földszigetelési távolság: *distanță de izolație față de pământ*
 földzárlat: *scurtcircuit cu pământare*
 főérintkező: *contact principal*
 frekvencia: *frecvență*
 fúvás: *sufraj*
 fúvóka: *ajutaj*
 fúvótekerics: *bobină de sufraj*
 függ: *a depinde*
 függelék: *anexă*
 függés: *dependență*
 függvény: *funcție*

G, Gy

Gauss-Ostrográdszkij-tétel: *teorema lui Gauss-Ostrogradski*
 (gáz)sugár: *jet (de gaz)*
 generátorfeszültség: *tensiunea generatorului*
 gerjeszt: *a excita*
 gerjesztés: *solenajie*
 gerjesztési törvény: *legea circuitului magnetic*
 gerjesztőgép: *excitatoare*
 gerjesztőtekerics: *bobină de excitație*
 gömbszikraköz: *eclator sferic*
 görbe (vonal): *(linie) curbă*
 görög: *rolă*
 gradiens: *gradient*
 gyakorlati felhasználás: *aplicație practică*

gyorsaság: *rapiditate*
 gyulladási feszültség: *tensiune de aprindere*

H

hajlított: *curbat*
 hajtás: *acționare*
 hangolás: *acordare*
 (fém)harmonika: *burduf (metalic)*
 hasonlóság: *analogie*
 határérték: *limită*
 határfelület: *suprafață de separație*
 hatás: *acțiune, influență*
 hatásosan földelt: *neutru tratat*
 hatásosság: *eficiență*
 hatásos teljesítmény: *putere activă*
 hálózat: *rețea*
 hálózati (üzemi) frekvenciájú visszatérő feszültség (ÜFVTF): *tensiune de restabilire cu frecvență industrială*
 háromfázisos: *trifazat*
 hát: *spate*
 háziüzemi: *servicii proprii*
 helyettesít: *a înlocui*
 helyettesítő kapcsolás: *schemă echivalentă*
 helyi: *local*
 helyzeti energia: *energie potențială*
 henger: *cilindru*
 hiba: *defect*
 hidropneumatikus (olajpneumatikus) hajtás: *acționare oleopneumatică*
 hiperbolikusan (függ): *(a depinde) hiperbolic*
 hiszterézis görbe: *curbă de histereză*
 holdidő: *timp mort*
 homlok: *front*
 homlokidő: *durata frontului*
 homogén erőtér: *câmp omogen*
 homok: *nisip*
 hossz: *lungime*
 hosszanti szigetelési távolság: *distanță de izolație longitudinală*
 hosszarámlású, hosszúfűvású, hosszsugaras: *sufraj longitudinal*
 hozam: *debit*
 hőálló szigetelőanyag: *material izolant termorezistent*
 hőelvonó: *termoabsorbant*
 hő igénybevétel: *solicitare termică*
 hőmérséklet: *temperatură*
 hőtehetetlenség: *inerție termică*
 hőt von el: *a absorbi căldură*
 hővezetési együttható: *conductivitate termică*
 hullám: *undă*
 hullámalak: *formă de undă*
 hullámhossz: *lungime de undă*
 hullámosság: *ondulație*
 hurkolt hálózat: *rețea buclată*
 huzal: *conductor, sârmă*
 hűtés: *răcire*

I

időálló: *constantă de timp*
 időbeli derivált: *derivată funcție de timp*
 időbeli lefolyás: *desfășurare în timp, desfășurare temporară*
 időbeli változás: *variație în timp*

időpillanat: *moment de timp*
időrelé: *releu de timp*
igazságtáblázat: *tabel de adevăr*
igénybevétel: *solicitare*
(be)iktatva: *conectat, inclus*
impregnált rétegezett anyag: *material impregnat stratificat*
immunitás: *imunitate la perturbație*
immunitási határérték: *limită de imunitate*
indítófokozat: *treaptă de pornire*
indukciós törvény: *legea inducției electromagnetice*
induktivitás: *inductivitate*
inhomogenitás: *neomogenitate*
instabil: *instabil*
integrális alak: *formă integrală*
integráljel: *semnul de integrare*
ion: *ion*
ionizált gáz: *gaz ionizat*
ipari frekvencia: *frecvență industrială*
irány: *direcție*
irányítottság: *sens*
izzó(lámpa): *lampă cu incandescență*

I

íváram: *curentul prin arc*
ívcsatorna: *canalul arcului*
ívesés: *cădere de tensiune pe coloana arcului*
ív feszültség: *cădere de tensiune pe arc*
ív hossz: *lungime arc*
ív hossza: *lungimea arcului*
ív húzó érintkező: *contact de arc*
ív húzó szarv: *corn de arc*
ív kemence: *cuptor cu arc*
ív keresztmetszet: *secțiunea (transversală a) arcului*
ívkisülés: *descărcare în arc*
ívtöltés: *stingerea arcului*
ívtöltési eljárás: *procedeu de stingere a arcului*
ívtöltő lemezes ívtöltő kamra: *cameră de stingere cu plăci de stingere*
ívoszlop: *coloana arcului*
ívoszlop-feszültségesség: *căderea de tensiune pe coloana arcului*
ív söntölése: *șuntarea arcului*
ív szünet: *pauză de arc*
ívtengely: *axa arcului*

J

jelenség: *fenomen*
jellegörbe: *caracteristică*
jellemzi: *a caracteriza*
jobbcsavar szabálya: *regula burghiului drept*
jósági tényező: *factor de calitate*

K

kamrafal: *peretele camerei*
kamraház: *carcasa camerei*
kapacitás: *capacitate*
kapacitív: *capacitiv*
kapcsolat: *legătură*
kapcsolás: *comutație*
kapcsolási feszültség hullám: *impuls de tensiune de comutație, ITC*
kapcsolási folyamat: *proces de comutație*
kapcsolási túlfeszültség: *supratensiune de comutație*

kapcsoló: *comutator*
(villamos) kapcsolókészülék: *aparat electric (de comutație)*
kapocs: *bornă*
kapocszárlat: *scurtcircuit la borne*
kapu: *poartă*
karakterisztika: *caracteristică*
karbantart: *a întreține*
karos kapcsoló: *comutator cu pârghie, heblu*
katód: *catod*
katód(-feszültség)esés: *cădere (de tensiune) catodică*
katódfolt: *pată catodică*
kábel: *cablu*
káprázás: *orbire*
károsít: *a deteriora*
kemény állandómágnes: *magnet permanent dur*
keresztáramlású, keresztívűvű, kereszt sugaras: *sufraj transversal*
keresztmetszet: *secțiune transversală*
kering: *a circula*
kezdeti késés: *întârziere inițială*
kezdeti késési vonal: *linie de întârziere inițială*
kezdeti ugrás: *salt inițial*
kezel: *a manevra*
kezelőszemélyzet: *personal de deservire, personal operator*
kénhexafluorid (SF₆): *hexafluorură de sulf (SF₆)*
kénhexafluorid gázos oltókamra: *cameră de stingere cu gaz din hexafluorură de sulf*
kényszerít: *a forța*
kényszerített fűvás: *sufraj forțat*
képez: *a aplica*
képlet: *formulă*
késleltetve meghúzó: *cu temporizare la acționare*
késleltetve elengedő: *cu temporizare la revenire*
kétfrekvenciás rárezgés: *supraoscilație cu două frecvențe*
kétfrekvenciás visszaszökő feszültség: *tensiune de restabilire cu două frecvențe de oscilație*
kétlépcsős: *în două trepte*
két nyomású kénhexafluoridos oltókamra: *cameră de stingere cu hexafluorură de sulf cu două presiuni*
két paraméteres visszaszökő feszültség: *tensiune de restabilire cu doi parametri*
kialvási feszültség: *tensiune de stingere*
kiálló pólusú: *cu poli proeminenți*
kifeszített: *întins*
kilincsmű(ves szerkezet): *(mecanism cu) clichet*
kikapcsolás: *deconectare, declanșare*
kiömlő nyílás: *orificiu de evacuare*
kipuffogónyílás: *orificiu de eșapare*
kiszívó feszültségű megszakító: *întreruptor de joasă tensiune*
kis olajterű megszakító: *întreruptor cu ulei puțin*
kis távolságú zárlat: *defect kilometric, defect de linie*
kisüt: *a descărca*
kiterjedés: *extindere*
kiválasztó képesség: *selectivitate*
kizár: *a elimina*
kizáró VAGY: SAU *exclusiv*
kísérlet: *experiment, experiență*
klasszikus: *clasic*
kommutátoros: *cu comutator*
kompatibilitási sáv: *marjă de compatibilitate*
komponens: *componentă*
kompromittál: *compromite*
koncentrikus: *concentric*

kondenzációs (árnyékoló) ernyő: *ecran de condensare*
kondenzátor: *condensator*
kondenzátortelep: *baterie de condensatoare*
kontaktor: *contactor*
konvektív áramsűrűség: *densitatea curentului de convecție*
koordináta rendszer: *sistem de coordonate*
koronakisülés: *descărcare Corona*
kölcsonhat: *a interacționa*
könyökemeltű(s szerkezet): *(mecanism cu) genunchi*
kör: *cerc*
körfeszültség: *circulație*
körfrekvencia: *pulsafie*
körgyűrű: *tor*
környezet: *mediu ambiant*
körülmény: *condiție*
következmény: *consecință*
következtetés: *concluzie*
közbuló: *intermediar*
közeg: *mediu*
közepes: *mediu*
közepes szabad úthossz: *parcurs mediu liber*
középfeszültségű megszakító: *întreruptor de medie tensiune*
közlekedő edény: *vase comunicante*
közvetlen hálózatra kapcsolás(ú indítás): *pornire directă*
kúszóáram: *curent de fugă*
kúszóút: *drum de fugă*
különálló eset: *caz distinct*

L

lavina: *avalanșă*
lavinaszerű: *(în) avalanșă*
lágú állandómágnes: *magnet permanent moale*
láncgörbe: *(curba) lănișor*
látszólagos teljesítmény: *putere aparentă*
lecsapódás: *condensare*
lecseng: *(se) amortizează*
lefed: *a acoperi*
lemágnesez: *a demagnetiza*
lemez: *placă*
lengő feszültség: *tensiune oscilantă*
letörési kisülés: *descărcare disruptivă*
levágott áram: *curent smuls*
levágott hullám: *undă tăiată*
levezet: *a demonstra*
légköri: *atmosferic*
légnymásos hajtás: *a acționare pneumatică, acționare cu aer comprimat*
légnymásos ívöltő kamra: *cameră de stingere cu aer comprimat*
léptetőmotor: *motor pas cu pas*
léptető regiszter: *registru de deplasare*
lökésgenerátor: *generator de impuls de tensiune, GIT*
lökőfeszültség: *impuls de tensiune de trăsnet, ITT*
lökőhullám: *undă de impuls*

M

magnetizációvektor: *magnetizație*
maradék feszültség: *tensiune reziduală*
Maxwell-egyenletek: *ecuațiile lui Maxwell*
mágneses energia: *energie magnetică*

mágneses feszültség: *tensiune magnetică*
mágneses fluxus: *flux magnetic*
mágneses gerjesztettség: *intensitatea câmpului magnetic*
mágneses indukció: *inducție magnetică*
mágneses indukcióvonal: *linie de inducție magnetică*
mágneses mező, mágneses tér: *câmp magnetic*
mágneses nyomaték: *moment magnetic*
mágneses nyomatéksűrűség: *densitatea momentului magnetic*
mágneses (pinch) nyomás: *efect Pinch*
mágneses térerősség: *intensitatea câmpului magnetic*
mágneses vektorpotenciál: *potențial magnetic vector*
mágnesezett: *magnetizat*
mágnesezettség: *magnetizație*
mágnesfűvászú ívöltő kamra: *cameră de stingere cu suflaj magnetic*
mágnes sarok: *pol magnetic*
meander kamra: *cameră labirint*
mechanizmus ház: *carcasa mecanismului de acționare*
meddő teljesítmény: *putere reactivă*
megállapítás: *constatare*
megbízhatóság: *fiabilitate*
megfelelő: *corespunzător, adecvat*
megfigyelés: *observație*
meghajtás: *acționare*
meghalad: *a depăși*
meghatározás: *definiere, definiție*
megszakítási áram: *curent de rupere*
(villamos) megszakító: *întreruptor (electric)*
megszaladás: *ambalare*
megszólaló: *(de) acționare*
megszólaló feszültség (túlfeszültség-levezetőnél): *tensiune de amorsare (la descărcător cu rezistență variabilă)*
megújuló energiaforrás: *sursă de energie regenerativă*
melegedés: *încălzire*
menetszám: *număr de spire*
mennyiség: *mărimă*
mennyiségtan: *matematică*
meredekség: *pantă*
mereven földelt: *rigid pus la pământ*
merőleges: *perpendicular*
metszés: *intersecție*
mező: *câmp*
mezőjellemző: *caracteristici de câmp*
méretfüggetlen: *independent de dimensiune*
mérleg: *bilanș*
mikrókapcsoló: *microîntreruptor*
monomolekuláris gázcéteg: *strat de gaz monomolecular*
mozgatható: *mobil*
mozgás által indukált elektromotoros erő: *tensiune electromotoare indusă prin mișcare*
mozgási energia: *energie cinetică*
mozgó érintkező: *contact mobil*
mozgóközeg: *mediu în mișcare*
módszer: *metodă*
munka: *lucru (meccanic)*
munkapont: *punct de lucru*
munkavédelem: *securitatea muncii*
műgyanta: *rašină sintetică*
működés: *funcționare*
működési pont: *punct de funcționare*
működtetés: *acționare*

működtető elektromágnes: *electromagnet de acționare*
műveleti erősítő: *amplificator operațional*

N, Ny

nagyfeszültségű megszakító: *întreruptor de înaltă tensiune*
nagy olajterű megszakító: *întreruptor cu ulei mult*
nagyságrend: *ordin de măsură*
nagy vákuum: *vid înaintat*
nedves: *umed*
negatív nemlineáris ellenállás: *rezistență nelineară negativă*
negatív sorrendű összetevő: *componentă de secvență negativă, componentă de secvență inversă*
nemlineáris ellenállás: *rezistență neliniară*
négy paraméteres visszaszökő feszültség: *tensiune de restabilire cu patru parametri*
névleges: *nominal*
névleges áram: *curent nominal*
névleges feszültség: *tensiune nominală*
névleges kezdet (lökőfeszültségnél): *origine convențională*
normális: *normală*
normális összetevő: *componentă normală*
növelés: *mărire, creștere*
nullapont: *punct neutru*
nullavezető: *conductor de nul*
nulla-vonal: *linia de zero*
nyitott felület: *suprafață deschisă*
nyomáskülönbség: *diferență de presiune*
nyomógomb: *buton de acționare*
nyugalmi érték: *valoarea de repaos*
nyújtás: *alungire*

O, Ó

ohmos jelleg: *caracter ohmic*
(tisza) ohmos terhelés: *sarcină rezistivă (pură)*
olajos megszakító: *întreruptor cu ulei*
olajpneumatikus (hidropneumatikus) hajtás: *acționare oleopneumatică*
olajsugár: *jet de ulei*
oltás: *stingere*
oltócső: *descărcător tubular*
oltókamra: *cameră de stingere*
oltótiriszor: *tiristor de stingere*
olvadó biztosító: *siguranță fuzibilă*
orsópont: *ventru*
oszcollográfál: *a oscilografia*
oszcollogram: *oscilogramă*
oszlop: *stâlp*
osztott tekercs: *înfășurare divizată*
órajel: *semnal de ceas*

Ö

öblítés: *clătire (spălare)*
öfenntartó kisülés: *descărcare autonomă*
öfrenkvencia: *frecvență proprie*
önfúvás: *autosuflaj*
önindukciós együttható: *inductivitate*
önkisülés: *autodescărcare*
(ön)kisülési feszültség: *tensiune de autodescărcare*
önregeneráló: *autoregenerator*
örvény: *vârtej*

örvényerősség: *circulație*
örvénymentes: *irotațional*
összeférhetőségi sáv: *marjă de compatibilitate*
összefoglal: *a rezuma*
összefüggés: *relație*
összetevő: *componentă*
összetevő elem: *element component*

P

palást: *manta*
pálya: *traietorie*
pamatos kisülés: *strimer*
Paschen-törvény: *legea lui Paschen*
passzív áramkör: *circuit pasiv*
párhuzamos: *paralel*
permittivitás: *permutivitate*
pillanatérték: *valoarea momentană*
pinch (mágneses) nyomás: *efect Pinch*
plazma: *plasmă*
polarizációvektor: *polarizație*
polározás: *polarizație electrică*
ponthoz kötött: *raportat la un punct*
pontoszerű töltés: *sarcină punctiformă*
potenciál: *potențial*
potenciálkülönbség: *diferență de potențial*
pozitív sorrendű összetevő: *componentă de secvență pozitivă, componentă de secvență directă*
pólus: *pol*
próbafezültség: *tensiune de finere*
próbatöltés: *sarcină de probă*
próbatranszformátor: *transformator de încercare*
puffer, dugattyús sűrítő: *piston de autocompresie*

R

ráregzési feszültség: *tensiune de supraoscilație*
rátevődik: *a se suprapune*
reaktivitás: *reactivitate*
reaktív elem: *element reactiv*
referenciapont: *punct de referință*
regiszter: *registru*
rekesz: *compartiment*
rekeszfurat: *canal de suflaj*
relatív permeabilitás: *permeabilitate magnetică relativă*
relativisztikus: *relativistă*
relé: *releu*
rendszer: *sistem*
rendszerautomatika: *descărcarea automată a sarcinii la scăderea frecvenței (DASF)*
réskamra: *cameră cu fante înguste*
részleges kisülés (belső üregben): *descărcare parțială*
részletörés: *descărcare disruptivă parțială*
roncsolásmentes: *nedistructiv*
roncsoló: *distructiv*
rotáció: *rotor*
rotor (forgórész): *rotor*
rövidrezár: *a scurtcircuita*
rövidrezáró gyűrű: *spiră ecran, spiră în scurtcircuit*
rövidrezárt forgórész: *rotor în scurtcircuit*
rövidzárlati teljesítmény: *putere de scurtcircuit*
rugóerő-tárolós hajtás: *acționare cu acumulare de energie în resort*
rugós szerkezet: *mecanism cu resort*

S

sarok: *pol, bornă*
sáváteresztő szűrő: *filtru trece-bandă*
sávelnyelő szűrő: *filtru oprește- bandă*
sebesség: *viteză*
S görbe: *curbă în S*
simított (egyenfeszültség): *(tensiune continuă) netezi(ă)*
síkelektroda: *electrod plan*
síkszög: *unghi plan*
skalárfüggvény: *funcție scalară*
skaláris: *scalar*
skaláris szorzat: *produs scalar*
sokkamrás megszakító: *întreruptor cu camere multiple*
soros: *serie*
stacionárius mező: *câmp staționar*
stacionárius üzemmód: *regim (de funcționare) staționar*
stacioner: *staționar*
statikus üzemmód: *regim static*
Stokes-tétel: *teorema lui Stokes*
sugaras hálózat: *rețea radială*
sűrített levegő: *aer comprimat*
sűrűség: *densitate*

Sz

szabadvezeték: *linie (electrică) aeriană, LEA*
szabály: *regulă*
szabvány: *standard*
szagató: *chopper*
(villamos) szakaszoló: *separator (electric)*
szállítás: *transport*
számítás: *calcul*
számláló: *numărător*
származ: *a proveni*
szelektivitás: *selectivitate*
szelep: *ventil*
szennyez: *a polua*
szerelvény (szigetelőn): *armătură (la izolator)*
szerkezeti egység: *unitate constructivă*
széthúzás: *extensie*
szigetelés: *izolație*
szigetelő: *izolator*
szigetelő ház: *carcasă izolantă*
szigetelőcső: *tub izolant*
szigetelőtárcsa: *disc izolant*
szigetelt csillagpont: *neutr izolat*
szigetelt csillagpontú hálózat: *rețea cu neutrul izolat*
szikra: *scânteie*
szikraköz: *eclator*
szimmetrikus: *simetric*
szintfelület: *suprafață echipotențială, suprafață de nivel*
szinuszos(an változó): *sinusoidal*
(fém)szita: *grătar (metalic)*
szívárgási áram: *curent de scurgere*
szívólemez: *placă de aspirație*
szolenoid: *solenoid*
szórt: *dispers*
sztatikus villamos erőtér: *câmp electrostatic*
szuperponál: *a suprapune*
szűrőkör: *circuit de filtrare, filtru*

T

tag: *membre*
(ív)talppont: *piciorul (arcului)*
tangenciális összetevő: *componentă tangențială*
tapasztalati képlet: *formulă empirică*
tartomány: *regiune, domeniu*
tartószigetelő: *izolator suport*
taszít: *a respinge*
tágulási kamra: *cameră de expandare*
tápfeszültség: *tensiune de alimentare*
tápoldali: *amonte, spre sursă*
tápvezeték: *linie de alimentare*
tárgy: *obiect*
tárgyalás: *discuție*
tároló: *acumulator*
tárolt: *acumulat*
távolság: *distanță*
tápvezeték: *linie de transport*
tekerics: *bobină*
telítődő: *saturabil*
teljesítmény: *putere*
teljesítménylengés: *pendulare de putere*
teljesítménytényező: *factor de putere*
tengelyvonal: *linie de axă*
terhelés: *sarcină, încărcare*
terhelésmentes: *fără sarcină*
természetes nullaátmenet: *trece naturală prin zero*
terület: *arie*
területelem: *element de arie*
(le)testelés: *punere la masă*
testi épség: *integritate corporală*
tetszőleges: *arbitrar*
térerősség: *intensitatea câmpului*
térfogat: *volum*
térfogategységre számítva: *raportat la unitatea de volum*
térfogati töltéssűrűség: *densitate de sarcină de volum*
térszög: *unghi solid*
tokozott: *compact, blindat*
torzítási tényező: *factor de distorsiune*
több egységből álló: *multiunitate*
többlet paraméter: *parametru suplimentar*
tölt: *a încărca*
töltés: *sarcină*
töltéshordozó: *purttor de sarcină*
töltésmentes: *fără sarcină*
töltéssűrűség: *densitate de sarcină*
törlés: *ștergere*
törvény: *lege*
tranzien: *tranzient*
tranzien visszaterő feszültség (VSF): *tensiune tranzitorie de restabilire (TTR)*
túláram: *supracurent*
túlfeszültség: *supratensiune*
túlfeszültség-levezető: *descărcător cu rezistență variabilă, DRV*
túlgerjesztett: *supraexcitat*
túlterhelés(i áram): *(curent de) suprasarcină*
tűkörvezető: *conductor imagine*
tűrés: *toleranță*

U, Ú, Ū

ugrásszerű változás: *modificare în salt*
utóáram: *curent postarc*
út: *drum*

ütköz: *a (se) ciocni*
üresjárási áram: *curent de mers în gol*
üvegrúd: *bară de sticlă*
üvegszálérősítésű epoxi(gyanta): *rășină epoxidică armată cu fibre de sticlă*
üzemel: *a funcționa*
üzemelési biztonság: *siguranță în funcționare*
üzemi áram: *curent de funcționare*
üzemi frekvencia: *frecvență industrială*
üzemi frekvenciájú visszatérő feszültség, *ŰFVTF*:
tensiune de restabilire de frecvență industrială
üzemzavar: *avarie*

V

VAGY kapu: *poartă SAU*
vasmag: *miez de fier*
vákuum: *vid*
vákuum(os) ívölt kamra: *cameră de stingere cu vid*
válaszfal: *perete despărțitor*
váltakozó áram: *curent alternativ*
változat: *variantă*
vándorhullám: *undă călătore*
vándorlási sebesség: *viteză de transport*
vegyes: *mixt*
vegyesáramlású, vegyesfűvású: *sufraj mixt*
vektoranalízis: *analiză vectorială*
vektorábra: *diagramă fazorială*
vektorfüggvény: *funcție vectorială*
vektoriális szorzat: *produs vectorial*
vektoriális természetű: *natură vectorială*
vektor nagysága: *mărimea vectorului*
veszélyeztet: *a periclită*
veszteségi szög: *unghi de pierderi*
veszteségi szög tangense: *tangenta unghiului de pierderi*
veszteségi tényező: *factor de pierderi*
vezeték: *conductor*
vezetékvég: *capăt de conductor*
vezetési áramerősség: *curent de conducție*
vezetési áramsűrűség: *densitatea curentului de conducție*
vezető: *conductor*
vezetőhurok: *buclă conductoare*
vezetőképesség: *conductanță*
vezetősodrony: *conductor funie*
vezérlő ellenállás (túlfeszültség-levezetőnél):
rezistență de șuntare (la descărcător cu rezistență variabilă)
védővezető: *conductor de gardă*
véges térrész: *spațiu finit*
véghelyzet-kapcsoló: *întreruptor limitator*
véletlenszerű: *aleator*
világítóttest: *corp de iluminat*
villám: *trăsnet*
villamos áram: *curent electric*
villamos áramerősség: *intensitatea curentului electric*
villamos ellenállás: *rezistență electrică*
villamos eltolás: *inducție electrică*
villamosenergetika: *electroenergetică*
villamos energia: *energie electrică*
villamos feszültség: *tensiune electrică*
villamos fluxus: *flux electric*
villamos igénybevétel: *solicitare electrică*
villamos indukció: *inducție electrică*
villamos ív: *arc electric*
villamos nyomaték: *moment electric*

villamosságtan: *electrotehnică (teoretică), bazele electrotehnicii*
villamos szilárdság: *rigiditate dielectrică*
villamos tengely: *arbore electric*
villamos térerősség: *intensitatea câmpului electric*
villamos töltés: *sarcină electrică*
villamosított: *electrizat*
villanymotor: *motor electric*
visszaállítás: *restabilire*
visszaáramlás: *refulare*
visszagyulladás: *reaprinde*
visszakapcsoló automatika: *reanclanșare automată rapidă (RAR)*
visszaszökő feszültség (VSF): *tensiune tranzitorie de restabilire (TTR)*
visszatérő feszültség: *tensiune de revenire*
visszaverődik: *a se reflecta*
visszavezető: *conductor de întoarcere*
viszonylagos egység (v.e.): *unitate raportată (u.r.)*
vizsgálat: *încercare, testare*
vizsgálati feszültség: *tensiune de încercare*
vizsgálati pont: *punct cercetat, analizat*
vonaldarab: *element de linie*
vonalintegrál: *integrală de linie*
vonali oldali: *aval, spre linie*
vonalszerű: *filiform*
vonatkoztatott: *raportat*
vonz: *a atrage*

Z

zaj: *zgomot*
zavar-állóképesség: *imunitate la perturbație*
zavarás: *perturbație*
zavarás csúcserőssége: *amplitudinea perturbației*
zavarás határértéke: *limita de perturbare*
zavarási szint: *nivel de perturbație*
zavarkibocsátási sáv: *marjă de emisie*
zárlat: *scurtcircuit*
zárlati áram: *curent de scurtcircuit*
zártfelület: *suprafață închisă*
zárvonal: *linie închisă*
zárvány: *cavitate*
zérus sorrendű összetevő: *componentă de secvență zero, componentă (h)omopolară*